

veni, els quals poden expressar el seu consentiment per quedar obligats per:

- La signatura sense reserva de ratificació, acceptació o aprovació; o
- La signatura amb reserva de ratificació, acceptació o aprovació, seguida de la ratificació, l'acceptació o l'aprovació.

2. Els instruments de ratificació, d'acceptació o d'aprovació es dipositen en poder del secretari general del Consell d'Europa.

#### Article 8.

Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data en què tots els estats part en el Conveni hagin expressat el seu consentiment a quedar obligats pel Protocol, de conformitat amb el que disposa l'article 7.

#### Article 9.

El secretari general del Consell d'Europa notifica als estats membres del Consell d'Europa:

- Qualsevol signatura;
- El dipòsit de qualsevol Instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació;
- La data d'entrada en vigor d'aquest Protocol, de conformitat amb l'article 8;
- Qualsevol altre acte, notificació o comunicació que es refereixi a aquest Protocol.

Per donar fe de tot això, els sotasignats, degudament autoritzats a aquest efecte, signen aquest Protocol.

Fet a Estrasburg, el dia 4 de novembre de 1993, en francès i en anglès, ambdós textos igualment autèntics i en un exemplar únic, que es diposita als arxius del Consell d'Europa. El secretari general del Consell d'Europa transmet una còpia certificada conforme a cada un dels estats membres del Consell d'Europa.

#### Estats part

	Signatura	Data dipòsit Instrument
Albània .....	2-10-1996	2-10-1996 R
Alemanya .....	4-11-1993	13-12-1996 R
Andorra .....	4-11-1999	13- 7-2000 R
Àustria .....	4-11-1993	30- 4-1996 R
Bèlgica .....	4-11-1993	12- 9-1996 R
Bulgària .....	4- 3-1997	27-10-1997 R
Croàcia .....	10- 5-2000	4-11-2000 R
Dinamarca .....	4-11-1993	26- 4-1994 R
Eslovàquia .....	7- 3-1994	11- 5-1994 R
Eslovènia .....	31- 3-1994	16- 2-1995 R
Espanya .....	21- 2-1995	8- 6-1995 R
Estònia .....	28- 6-1996	6-11-1996 R
Finlàndia .....	—	4-11-1993 Sd
França .....	4-11-1993	19- 8-1998 R
Geòrgia .....	16- 2-2000	20- 6-2000 R
Grècia .....	4-11-1993	29- 6-1994 R
Hongria .....	—	4-11-1993 Sd
Irlanda .....	—	10- 4-1996 Sd
Islàndia .....	8- 9-1994	29- 6-1995 R

	Signatura	Data dipòsit Instrument
Itàlia .....	30-10-1996	8- 3-1999 R
Letònia .....	11- 9-1997	10- 2-1998 R
Liechtenstein .....	4-11-1993	5- 5-1995 R
Lituània .....	14- 9-1995	26-11-1998 R
Luxemburg .....	4-11-1993	20- 7-1995 R
Macedònia, ex República Iugoslava de .....	14- 6-1996	6- 6-1997 R
Malta .....	—	4-11-1993 Sd
Noruega .....	—	4-11-1993 Sd
Països Baixos .....	5- 5-1994	23- 2-1995 R
D. territorial: aplicable a Antilles Neerlandeses i Aruba.		
Polònia .....	11- 1-1995	24- 3-1995 R
Portugal .....	3- 6-1994	20- 3-1998 R
Regne Unit .....	9-12-1993	11- 4-1996 R
D. territorial: aplicable a la batllia de Jersey, batllia de Guernsey i illa de Man.		
República Txeca .....	28- 4-1995	7- 9-1995 R
República Moldova .....	2-10-1997	2-10-1997 R
Romania .....	4-11-1993	4-10-1994 R
Rússia, Federació de .....	28- 2-1996	5- 5-1998 R
San Marino .....	4-11-1993	5-12-1996 R
Suècia .....	—	7- 3-1994 Sd
Suïssa .....	—	9- 3-1994 Sd
Turquia .....	10- 5-1995	17- 9-1997 R
Ucraïna .....	26- 1-1998	7-11-2001 R
Xipre .....	2- 2-1994	10- 9-1997 R

R: ratificació.

Sd: signatura definitiva.

Aquest Protocol entra en vigor de forma general i per a Espanya l'1 de març de 2002, de conformitat amb el que estableix l'article 8.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 23 de gener de 2002.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Julio Núñez Montesinos.

**2638** *INSTRUMENT d'acceptació d'Espanya de les esmenes al Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 59, de 10 de març de 1989), aprovades per la Resolució A.735(18) el 4 de novembre de 1993. («BOE» 35, de 9-2-2002.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

*Complerts els requisits exigits per la legislació espanyola, estenc aquest Instrument d'acceptació per Espanya de les esmenes al Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional, aprovades el 4 de novembre de 1993, per la Resolució A.735(18).*

Per donar-ne fe, signo aquest Instrument, degudament segellat i ratificat per l'Infrascrit ministre d'Afers Exteriors.

Madrid, 30 de novembre de 1994.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors,

JAVIER SOLANA MADARIAGA

### RESOLUCIÓ A.735(18)

Aprovada el 4 de novembre de 1993

ESMENES AL CONVENI CONSTITUTIU DE L'ORGANITZACIÓ  
MARÍTIMA INTERNACIONAL

L'Assemblea,

*Recordant* que en el dissetè període de sessions ordinaris diverses delegacions van expressar preocupació sobre els resultats de les eleccions al Consell per al bienni 1992-1993,

*Prenent nota* que, en el seu 68è període de sessions, el Consell de l'OMI va establir un grup especial de treball de participació oberta a tots els estats membres per examinar possibles esmenes de les disposicions relatives a les eleccions al Consell,

*Prenent nota amb satisfacció* que les necessàries revisions del Conveni constitutiu de l'OMI s'han iniciat totes al si de l'Organització i s'han examinat en un clima de bona voluntat i avinença, i s'han adoptat amb l'acord general dels membres,

*Havent examinat* les esmenes al Conveni constitutiu de l'OMI, recomanades pel grup especial de treball sobre les eleccions al Consell i aprovades per aquest en el seu 69è període de sessions,

1. *Adopta* les esmenes als articles 16, 17 i 19 del Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional, els textos dels quals figuren a l'annex d'aquesta resolució;

2. *Demana* al secretari general de l'Organització que dipositi les esmenes adoptades davant del secretari general de les Nacions Unides, de conformitat amb el que disposa l'article 67 del Conveni constitutiu de l'OMI i que es faci càrrec dels instruments d'acceptació i declaracions tal com disposa l'article 68;

3. *Convida* els membres de l'Organització, una vegada hagin rebut còpies d'aquestes esmenes, a acceptar-les com més aviat millor, i a transmetre l'Instrument d'acceptació oportú al secretari general, de conformitat amb el que disposa l'article 68 del Conveni.

#### ANNEX

#### Esmenes al Conveni constitutiu de l'Organització Marítima Internacional

#### PART VI

#### El Consell

Article 16.

Substitueix el text de l'article 16 pel següent:

«El Consell està integrat per 40 membres elegits per l'Assemblea.»

Article 17.

Substitueix el text de l'article 17 pel següent:

«En l'elecció de membres del Consell, l'Assemblea ha d'observar els criteris següents:

a) Deu són estats amb els interessos més grans en la provisió de serveis marítics internacionals;

b) Deu són altres estats amb els interessos més grans en el comerç marítim internacional;

c) Vint són els estats no elegits d'acord amb el que disposen a) i b), que tinguin interessos especials en el transport marítim o en la navegació i la integració al Consell dels quals garanteixi la representació de totes les grans regions geogràfiques del món.»

Article 19.b).

Substitueix el text de l'article 19.b) pel següent:

«b) Vint-i-sis membres del Consell constitueixen quòrum.»

#### Estats part

Data dipòsit  
Instrument d'acceptació

Alemanya	17- 3-1995	Ac
Antigua i Barbuda	10-10-2000	Ac
Àrabia Saudita	27- 2-1996	Ac
Algèria	18-12-1996	Ac
Argentina	21- 9-1995	Ac
Austràlia	10- 3-1995	Ac
Azerbaidjan	31-10-2001	Ac
Bahames	7- 5-1998	Ac
Bahrein	28- 7-1998	Ac
Bangla Desh	13- 7-1998	Ac
Barbados	1- 7-1998	Ac
Bèlgica	15- 9-1998	Ac
Belize	6- 5-1997	Ac
Brasil	23-12-1996	Ac
Brunei Darussalam	23-12-1998	Ac
Bulgària	29- 1-1997	Ac
Canadà	23- 6-1995	Ac
Comores	3- 8-2001	Ac
Congo	21- 8-2001	Ac
Costa d'Ivori	4-11-1998	Ac
Cuba	28- 2-1994	Ac
Dinamarca	6- 1-1994	Ac
Dominica	29- 4-1997	Ac
Equador	30- 1-1998	Ac
Egipte	12- 7-1994	Ac
Emirats Àrabs Units	3- 3-1995	Ac
Eritrea	23-10-2001	Ac
Eslovàquia	12- 6-1995	Ac
Eslovènia	10- 3-1998	Ac
Espanya	24- 1-1995	Ac
Estats Units	14-10-1998	Ac
Estònia	22- 2-1994	Ac
Filipines	8-12-1997	Ac
Finlàndia	28- 8-1995	Ac
França	18-11-1997	Ac
Gàmbia	12- 7-2001	Ac
Geòrgia	7- 6-2001	Ac
Ghana	1- 7-1996	Ac
Grècia	2-12-1994	Ac

Data dipòsit  
Instrument d'acceptació

Data dipòsit  
Instrument d'acceptació

Guatemala	8- 8-2001 Ac
Guaiana	16- 9-1998 Ac
Hondures	26-10-1999 Ac
Hongria	12- 5-2000 Ac
Índia	28-11-1995 Ac
Indonèsia	21- 5-1996 Ac
Iran	20- 6-1996 Ac
Irlanda	16-11-1998 Ac
Islàndia	17- 2-1998 Ac
Illes Marshall	7- 9-1998 Ac
Itàlia	18- 2-2000 Ac
Iugoslàvia	11-12-2000 Ac
Jamaica	31- 8-1999 Ac
Kenya	4-11-1999 Ac
Kuwait	15- 9-1995 Ac
Letònia	16- 6-2000 Ac
Líban	10- 7-1995 Ac
Libèria	16- 6-1995 Ac
Líbia	6-11-1998 Ac
Lituània	16-11-1999 Ac
Luxemburg	22- 9-2000 Ac
Madagascar	9-10-1996 Ac
Malawi	26-10-2001 Ac
Malta	4- 2-1994 Ac
Marroc	16- 6-1995 Ac
Maurici	16- 1-1997 Ac
Mèxic	4- 5-1995 Ac
Mònaco	27- 1-1994 Ac
Myanmar	7- 7-1998 Ac
Namíbia	10- 9-2001 Ac
Nepal	22- 9-1998 Ac
Nigèria	4- 5-1995 Ac
Nova Zelanda	9-10-2000 Ac
D. Territorial: no aplicable a Tokelau.	
Omán	20- 5-1998 Ac
Països Baixos	26- 9-1994 Ac
D. territorial: pel Regne a Europa, Antilles Neerlandeses i Aruba.	
Panamà	28-10-1997 Ac
Papua Nova Guinea	7-11-2001 Ac
Perú	7- 5-1996 Ac
Polònia	29-12-1995 Ac
Portugal	16-10-2001 Ac
Qatar	27-10-1998 Ac
Regne Unit	14- 9-1994 Ac
República de Corea	5- 4-1994 Ac
República Popular Democràtica de Corea	5- 4-1994 Ac
República Unida de Tanzània	24- 7-1998 Ac
Rússia, Federació de	8- 9-1994 Ac
Saint Kitts i Nevis	8-10-2001 Ac
Saint Vincent i Grenadines	13- 4-2000 Ac
Saint Lucía	10- 9-1998 Ac
Seychelles	30- 6-1998 Ac
Sierra Leone	27- 7-2001 Ac
Singapur	28-11-1995 Ac
Síria	18-11-1997 Ac
Sri Lanka	21- 1-1998 Ac
Sud-àfrica	21-10-1999 Ac
Sudan	21- 8-2001 Ac
Suècia	1- 9-1994 Ac
Suïssa	21-12-1995 Ac
Tailàndia	10- 9-1996 Ac
Tonga	3-11-2000 Ac
Trinitat i Tobago	10-11-1995 Ac

Tunísia	16- 7-1996 Ac
Turquia	8- 5-2001 Ac
Vanuatu	18- 2-1999 Ac
Vietnam	20- 7-1998 Ac
Xile	19- 6-1998 Ac
Xina	27-10-1994 Ac
Xipre	24- 6-1996 Ac

Aquestes esmenes entren en vigor de forma general i per a Espanya el 7 de novembre de 2002, de conformitat amb el que estableix l'article 66 del Conveni.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 23 de gener de 2002.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Julio Núñez Montesinos.

**2639** *INSTRUMENT de ratificació del Protocol número 2 al Conveni europeu per a la prevenció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans i degradants, fet a Estrasburg el 4 de novembre de 1993.* («BOE» 35, de 9-2-2002.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 21 de febrer de 1995, el plenipotenciari d'Espanya, nomenat en la forma escaient a aquest efecte, va signar a Estrasburg el Protocol número 2 al Conveni europeu per a la prevenció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans o degradants, fet a Estrasburg el 4 de novembre de 1993;

Vistos i examinats els quatre articles del Protocol; Complerts els requisits exigits per la legislació espanyola,

Aprovo i ratifico tot el que s'hi disposa, per mitjà d'aquest Instrument, i prometo complir-lo, observar-lo i fer que es compleixi i s'observi puntualment en la seva totalitat, i amb aquesta finalitat, perquè tingui més validesa i fermesa, *mano* expedir aquest Instrument de ratificació que signo i que segella i ratifica degudament el sotassinat ministre d'Afers Exteriors.

Madrid, 11 de maig de 1995.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors,  
JAVIER SOLANA MADARIAGA

## PROTOCOL NÚMERO 2 AL CONVENI EUROPEU PER A LA PREVENCIÓ DE LA TORTURA I DE LES PENES O ELS TRACTES INHUMANES O DEGRADANTS

Estrasburg, 4 de novembre de 1993.

Els estats signataris d'aquest Protocol al Conveni europeu per a la prevenció de la tortura i de les penes o els tractes inhumans o degradants, signat a Estrasburg el 26 de novembre de 1987 (d'ara endavant denominat «el Conveni»);

Convencuts de l'oportunitat de permetre que els membres del Comitè Europeu per a la Prevenció de la Tortura i de les Penes o Tractes Inhumans o Degradants (d'ara endavant denominat «el Comitè») puguin ser reelegits dues vegades;